

NHS PHARMACY FIRST SCOTLAND

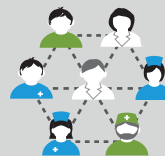
РЕКОМЕНДАЦИИ | ЛЕЧЕНИЕ | НАПРАВЛЕНИЕ



**РЕКОМЕНДАЦИИ
НА ОСНОВЕ ВАШИХ
СИМПТОМОВ**



**ЛЕЧЕНИЕ, ЕСЛИ ОНО
ТРЕБУЕТСЯ**



**НАПРАВЛЕНИЕ В
ДРУГИЕ
ОРГАНИЗАЦИИ**

Информация для пациентов



Что такое NHS Pharmacy First Scotland?

- **NHS Pharmacy First Scotland** – это одна услуг Национальной службы здравоохранения (NHS) предоставляемая местными аптеками (с которыми заключен контракт на выдачу рецептов и оказание услуг NHS).
- Если у вас легкое недомогание, то аптека — это первое место, куда вы должны обратиться за консультацией.
- Обычно вам не нужно записываться на прием, и вы можете пойти в любую аптеку.
- Сотрудник вашей аптеки может дать вам совет по поводу легкой формы заболевания и лекарств, если он (она) сочтет, что они вам нужны.

Для кого предназначена эта услуга?

Вы можете воспользоваться услугами **NHS Pharmacy First Scotland** если вы зарегистрированы у врача общей практики в Шотландии или живете в Шотландии. Если вам нужна дополнительная информация, обратитесь к персоналу аптеки.

Как это работает?

- Директор аптеки и его подчиненные являются экспертами в области лекарственных средств и могут помочь с незначительными проблемами со здоровьем.
- Аптекарь может дать вам совет и назначить лечение (если вам это нужно) при легких заболеваниях, таких как:

Акне	Педикулёз
Аллергия	Геморрой
Эпидермофития стоп	Аллергический ринит
Боль в спине	Кожная сыпь
Заложенность носа или насморк	Несварение желудка
Губной герпес	Язвы полости рта
Запор	Боли
Кашель	Боли при месячных
Цистит (у женщин)	Боль в горле
Диарея	Глисты
Боль в ушах	Стоматит
Экзема	Бородавки
Головная боль	Наросты на коже

- Сотрудники аптеки, как и врачи общей практики, могут предоставлять только определенные лекарства и продукты, разрешенные NHS. Все они обладают доказанной эффективностью при лечении имеющихся у вас заболеваний. Если вам нужно конкретное лекарство или продукт, возможно, вам придется его купить. Аптекарь даст вам нужный совет по этому поводу.
- Если сотрудник аптеки считает, что вам лучше обратиться к своему терапевту, он может направить вас напрямую или попросить вас записаться на прием.

Как пользоваться этой услугой?

- Услуга **NHS Pharmacy First Scotland** оказывается всеми аптеками в Шотландии, которые отпускают рецепты образца, установленного NHS.
- Вы сами можете выбрать аптеку.
- В большинстве случаев вы не можете записаться на прием.
- При вашем визите в аптеку, аптекарь (или один из их сотрудников) попросит вас предоставить некоторую информацию, в т.ч. ваше имя, дату рождения и почтовый индекс.
- Аптекарь:
 - Расспросит вас о ваших симптомах;
 - Даст рекомендации относительно вашего состояния;
 - Предоставит лекарства (если они нужны), и
 - направит вас к другому специалисту в области здравоохранения (например, к вашему терапевту), если сочтет это необходимым.
- Персонал аптеки заведет Карту медикаментозного лечения больного (PMR), в которую будет заноситься любая информация о данных пациенту рекомендациях или предоставленных лекарствах.
- Если вы хотите пообщаться с сотрудником аптеки наедине, вы можете попросить использовать зал или кабинет для консультаций.

Могу ли я по-прежнему посещать другие аптеки?

- Да, для покупки лекарств, выписки рецептов или использования услуги **NHS Pharmacy First Scotland** вы можете обращаться в любую аптеку. Вы никак не привязаны к какой-то конкретной аптеке.
- Однако, если вы всегда пользуетесь услугами одной и той же аптеки, ее персонал может завести карту вашего лечения, что может помочь вам более эффективно справляться со своим состоянием. (Эта карта не передается посторонним).

Что, если мне не понравится услуга, оказываемая аптекой?

- Во-первых, поговорите с аптекарем, чтобы он мог немедленно решить проблему.
- Если вы не можете этого сделать или если вы уже поговорили со своим аптекарем и по-прежнему остались недовольны, вы можете обратиться в группу обратной связи и жалоб в местном совете по здравоохранению при NHS. Контактная информация дана на информационном веб-сайте NHS www.nhsinform.scot.

Как получить дополнительную информацию

- Для получения дополнительной информации о том, что написано в этой брошюре:
- Обратитесь в местную аптеку;
- Обратитесь к врачу или к сотруднику NHS, связанному с оказанием вам медицинских услуг;
- Обратитесь в справочную службу NHS по телефону **0800 22 44 88** (звонки со стационарных телефонов бесплатные), или к информационному веб-сайту NHS www.nhsinform.scot;
- Обратитесь в Службу консультаций и поддержки пациентов (PASS) по телефону 0800 917 2127 в местное бюро консультаций для граждан (найдите ближайшее к вам бюро на веб-сайте по адресу www.cas.org.uk или в телефонной книге).

Эта информация приведена на веб-сайте правительства Шотландии (www.gov.scot) и на информационном веб-сайте NHS по адресу (www.nhsinform.scot).



Scottish Government
Riaghaltas na h-Alba
gov.scot

© Crown copyright 2020



Эта публикация распространяется по лицензии Open Government License, вер. 3.0 (если не указано иное). Для ознакомления с этой лицензией, посетите веб-сайт nationalarchives.gov.uk/doc/open-government-licence/version/3 или обратитесь в группу информационной политики (Information Policy Team, The National Archives, Kew, London TW9 4DU), или по электронной почте по адресу: psi@nationalarchives.gov.uk.

Если мы обнаружим какую-либо информацию об авторских правах третьих лиц, вам потребуется получить разрешение от соответствующих правообладателей.

Ознакомиться с данной публикацией можно по адресу www.gov.scot

По любым вопросам, связанным с данной публикацией, следует обращаться к составителям по по адресу:

Правительство Шотландии (The Scottish Government)
St Andrew's House
Edinburgh
EH1 3DG

ISBN: 978-1-83960-444-7

Отредактировано и перепечатано с одной незначительной правкой на странице 7.

Опубликовано Правительством Шотландии в апреле 2020 г.

Изготовлено для Правительства Шотландии компанией APS Group Scotland, 21 Tennant Street, Edinburgh EH6 5NA
PPDAS675394 (04/20)

w w w . g o v . s c o t